

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1

Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
Valery V. Kozodoi	12/18/2008
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	ZAO "Impulse"
Street Address:	Ul. Studencheskaya 10
City:	St. Petersburg
State/Country:	RUSSIAN FEDERATION
Postal Code:	197343
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Application Number:	12338081
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	(781)863-9931
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>	
Phone:	781-863-9991
Email:	maria.eliseeva@ghme.com
Correspondent Name:	Maria M. Eliseeva
Address Line 1:	HOUSTON ELISEEVA LLP
Address Line 2:	4 Militia Drive, Suite 4
Address Line 4:	Lexington, MASSACHUSETTS 02421
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	207.4
NAME OF SUBMITTER:	Maria M. Eliseeva
Total Attachments: 3 source=0207.0004US1 Assignment signed#page1.tif source=0207.0004US1 Assignment signed#page2.tif source=0207.0004US1 Assignment signed#page3.tif	

CH \$40.00 12338081

500742902

PATENT
REEL: 022041 FRAME: 0274

Assignment Договор о переуступке прав

Мы, нижеподписавшиеся,

Валерий В. Козодой, гражданин России, проживающий по адресу Россия, 187300, Ленинградская обл, Кировский р-н, пгт МГА, ул. Железнодорожная, д. 51, кв. 17

именуемые далее как «Правообладатель», являемся авторами и правообладателями изобретений или открытий (или того и другого), описанных в нижеперечисленных патентах и патентных заявках США:

Широкоугольный объектив с большим относительным отверстием, подана в США 18.12.2008, номер заявки 12/338,081;

В случае если дата подписи, дата подачи или/и номер заявки не заполнены выше к моменту подписи нами этого документа, и если эта информация сочтется необходимой, мы уполномачиваем и просим наших адвокатов в фирме ХЬЮСТОН ЕЛИСЕЕВА ПУП, расположенной по адресу 4 Миллиш Драйв, Оффис 4, Лексингтон, Массачусеттс, 02421, заполнить требуемые выше дату подписи, дату подачи или/и номер данной заявки;

ЗАО «Импульс», корпорация имеющая офис по адресу Россия, 187343, Санкт-Петербург, Студенческая ул., д.10, а также её правопреемники, именуемые далее как «Правополучатель», желает приобрести все права, выгоды, перечисленные ниже;

Whereas we, the undersigned,

Valery V. Kozodoi, a citizen of Russia, residing at Ul. Zheleznodorozhnaya 51-17, pgt. MGA, Kirovski district, Lenoblast, 187300 Russia

hereinafter called "Assignor," hereby have made certain inventions or discoveries (or both) set forth in applications for Letters Patent of the United States Patent Office entitled:

Wide angle lens with large aperture, filed on December 18 2008 as application number 12/338,081;

In the event that the execution date, filing date and/or Application No. are not entered above at the time I execute this document, and if such information is deemed necessary, I hereby authorize and request my attorneys at HOUSTON ELISEEVA LLP, 4 Millia Drive, Ste. 4, Lexington, MA 02421, USA to insert above the execution date, filing date and/or Application No. of said application; and

Whereas,

ZAO "Impulse", having an office and a place of business at Ul. Studencheskaya 10, St. Petersburg, 187343 Russia, and which, together with their successors and assigns, are hereinafter called "Assignee," are desirous of acquiring the title, rights, benefits and privileges hereinafter recited;

ТЕПЕРЬ ПОЭТОМУ, учитывая достаточное и надлежащее вознаграждение, получение и достаточность которого сим подтверждается, ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ сим подтверждает, что:

1. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ продаёт, переуступает и передаёт, ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЮ, его наследникам, законным представителям и правопреемникам, все права повсюду в мире по отношению к упомянутым изобретениям и открытиям в вышеуказанных патентах и заявках на патенты, включая все выделенные, продолжающие и частично продолжающие заявки, международные и зарубежные заявки, частично или полностью основанные на упомянутых изобретениях и открытиях, повторные рассмотрения, восстановления и продления, на выдачу патентов по заявкам, которые могут быть поданы в будущем на упомянутые изобретения или на упомянутые патенты и заявки на патенты в любой стране

2. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ сим уполномочивает ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ подавать патентные заявки на упомянутые изобретения и открытия в любой стране на имя ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ или ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ или на другое имя по усмотрению ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ на основании международных конвенций или на любом другом основании

3. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ сим уполномочивает и запрашивает Директора Ведомства по Патентам и Товарным знакам США и уполномоченных лиц Ведомства любой страны, выдавать патенты на упомянутые усовершенствования и изобретения и все патенты, следующие из упомянутых патентов и заявок на патенты, ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЮ или тем, кого он укажет.

4. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ сим обязуется и гарантирует, что он не переуступал и не будет переуступать никаким другим лицам права на упомянутые изобретения и открытия, заявки и патенты, а также лицензии использования, производство и продажу что он имеет полное право переуступать перечисленные здесь права ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЮ без обременения.

5. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ, его наследники, законные представители и правопреемники, сим обязуются и соглашаются, по запросу ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ и за счет ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ, без дополнительного вознаграждения, будут совершать все действия, необходимые для передачи

NOW, THEREFORE, for valuable consideration furnished by Assignee to us, receipt and sufficiency of which we hereby acknowledge, we hereby, without reservation:

1. Assign, transfer and convey to ASSIGNEE the entire right, title and interest in and to said inventions and discoveries, said application for Letters Patent of the United States of America, any and all other applications for Letters Patent on said inventions and discoveries in whatsoever countries, including all divisional, renewal, substitute, continuation, continuation-in-part, reissue and Convention applications based in whole or in part upon said inventions or discoveries, or upon said applications, and any and all Letters Patent, reissues, reexaminations, and extensions of Letters Patent granted for said inventions and discoveries or upon said applications, and every priority right that is or may be predicated upon or arise from said inventions, said discoveries, said applications and said Letters Patent;

2. Authorize Assignee to file patent applications in any or all countries on any or all of said inventions and discoveries in my name or in the name of Assignee or otherwise as Assignee may deem advisable, under the International Convention or otherwise;

3. Authorize and request the Commissioner of Patents and Trademarks of the United States of America and the empowered officials of all other governments to issue or transfer all said Letters Patent to Assignee, as assignee of the entire right, title and interest therein or otherwise as Assignee may direct.

4. Warrant that we have not knowingly conveyed to others any right in said inventions, discoveries, applications or patents or any license to use the same or to make, use or sell anything embodying or utilizing any of said inventions or discoveries; and that we have good right to assign the same to Assignee without encumbrance;

5. Bind our heirs, legal representatives and assigns, as well as ourselves, to do, upon Assignee's request and at Assignee's expense, but without additional consideration to me or them, all acts reasonably serving to assure that the said inventions and discoveries, the said patent applications and the said Letters Patent shall be held and enjoyed by Assignee as fully and entirely as the same could have been held and enjoyed

и владения правами на упомянутые изобретения и открытия, заявки и патенты ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЕМ, его наследниками, законными представителями и правопреемниками, в частности, подписывать и доставлять ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЮ любые не противоречащие закону документы, относящиеся к патентным заявкам, включая петиции, описания дискламации и заявления по требованию ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ, сообщать известные ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЮ факты в отношении упомянутых изобретений, патентов и заявок на патенты, а также предоставлять ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЮ все документы, фотографии, модели, образцы и другие материальные объекты, находящиеся в распоряжении ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ, для установления фактов изобретения, раскрытия и практического осуществления упомянутых изобретений и открытий.

В СВИДЕТЕЛЬСТВО ЧЕГО, стороны подписывают этот правопередачный документ числом, указанным рядом с моим именем.

Валерий В. Козодой

Полное имя единственного или первого автора изобретения

[Signature]

Подпись автора изобретения

18.12.2008

Дата

[Signature]

Свидетель

18.12.2008

Дата

Галина Л. Михайлова

by me, my heirs, legal representatives and assigns if this assignment had not been made; and particularly to execute and deliver to Assignee all lawful application documents including petitions, specifications, and oaths, and all assignments, disclaimers, and lawful affidavits in form and substance as may be requested by Assignee; to communicate to Assignee all facts known to me relating to said inventions and discoveries or the history thereof; and to furnish Assignee with any and all documents, photographs, models, samples and other physical exhibits in my control or in the control of my heirs, legal representatives or assigns which may be useful for establishing the facts of my conceptions, disclosures, and reduction to practice of said inventions and discoveries.

In testimony of which we have executed this Assignment on the date indicated next to my name.

Valery V. Kozodoi

Full Name of sole or first inventor

[Signature]

Sole or first inventor's signature

18.12.2008

Date

[Signature]

Witness

18.12.2008

Date

Galina L. Mikhailova